

# MEGHÍVÓ

A Tököli Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete

**2021. szeptember 13-án 10,00 órakor**  
a Polgármesteri Hivatalban ülést tart, melyre ezúton meghívom.

**Napirendi pontok:**

1. 2021. évi költségvetés módosítása
2. Közösségi szolgálat biztosítására vonatkozó szerződés megkötése
3. Egyebek

Tököl, 2021. szeptember 7.



**Gólya Márta s.k.**  
elnök

# JELENLÉTI ÍV

a Tököli Horvát Önkormányzat  
2021. szeptember 13-i üléséről

GÓLYA Márta

elnök

*Gólya Márta*

ÁGICS-Farkas Katalin

elnök-helyettes

*Ágics Katalin*

Bagyó-Nagy Pálma

képviselő

—

Nagy Béláné

képviselő

*Nagy Béláné*

BENDE Edmond

képviselő

*Bende Edmond*

**Meghívottak:**

*Balogh János*

## JEGYZŐKÖNYV

**Készült:** 2021. szeptember 13-án a Tököli Horvát Önkormányzat üléséről, a polgármesteri hivatal hivatalos helyiségében.

**Jelen vannak:**

Gólya Márta	elnök
Ágics-Farkas Katalin	elnök-helyettes
Bende Edmond	képviselő
Nagy Béláné	képviselő
Rácz Judit	aljegyző, jegyzőkönyv-vezető

**Bejelentéssel távol van:**

Bagyó-Nagy Pálma képviselő

**Gólya Márta elnök** az ülést megnyitja, megállapítja, hogy a nemzetiségi önkormányzat 4 fővel határozatképes. Javasolja, hogy Nagy Béláné legyen a jegyzőkönyv hitelesítő, majd szavazásra bocsátja azt.

A Tököli Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

**TÖKÖLI HORVÁT ÖNKORMÁNYZAT 29/2021. (IX.13.) SZÁMÚ HATÁROZATA**

A Tököli Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy Bélánét jelöli a jegyzőkönyv hitelesítőjének.

Határidő: azonnal

Felelős: jegyzőkönyv-hitelesítő

**Gólya Márta elnök** ismerteti a napirendi pontokat és azok elfogadását kezdeményezi.

A Tököli Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

**TÖKÖLI HORVÁT ÖNKORMÁNYZAT 30/2021. (IX.13.) SZÁMÚ HATÁROZATA**

A Tököli Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete az alábbi napirendeket tárgyalja:

2021. évi költségvetés módosítása
- Közösségi szolgálat biztosítására vonatkozó szerződés megkötése
- Egyebek

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

### **1) 2021. évi költségvetés módosítása**

**Gólya Márta elnök** javasolja, hogy a Tököli Római Katolikus Egyházközség részére a plébánia épületének felújítására, renoválására, szépítésre 300.000.-Ft-ot biztosítson a képviselő-testület.

A Tököli Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

## TÖKÖLI HORVÁT ÖNKORMÁNYZAT 31/2021. (IX.13.) SZÁMÚ HATÁROZATA

A Tököli Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a Tököli Római Katolikus Plébánia Hivatal részére a plébánia épületének felújítására, renoválására, szépítésre 300.000.-Ft-ot a biztosít a tartalék terhére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

## **2) Közösségi szolgálat biztosítására vonatkozó szerződés megkötése**

**Gólya Márta elnök** javasolja, hogy kerüljön megkötésre a szerződés.

A Tököli Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

### TÖKÖLI HORVÁT ÖNKORMÁNYZAT 32/2021. (IX.13.) SZÁMÚ HATÁROZATA

A Tököli Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a Horvát Óvoda, Általános Iskola és Gimnáziummal a határozat mellékletét képező Együttműködési megállapodást köti iskolai közösségi szolgálat biztosítására.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

### A 32/2021. (IX.13.) SZÁMÚ HATÁROZAT MELLÉKLETE: EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS AZ ISKOLAI KÖZÖSSÉGI SZOLGÁLAT LEBONYOLÍTÁSÁRÓL

amelyet egyrésztől iskola: **Horvát Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium és Kollégium**  
székhely: 1144 Budapest, Kántorné sétány 1-3.  
képviselő: Gojtán Anna  
OM-azonosító: 035326  
a továbbiakban: Iskola

másrésztől **Tököli Horvát Önkormányzat**  
2316 Tököl, Fő utca 117.  
képviseli: Gólya Márta elnök  
továbbiakban: Szervezet

kötötték a mai napon, az alábbi feltételekkel:

#### **1. A megállapodás előzményei, körülményei, célja:**

A Nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXCV törvényben foglaltaknak megfelelően az iskolai közösségi szolgálat megszervezésében a Felek az e megállapodásban rögzítettek alapján együttműködnek. A Felek kölcsönösen törekednek arra, hogy az érintett tanulók teljesíteni tudják az 50 órás kötelezettségüket.

#### **2. Az Iskola kötelezettségei, vállalásai:**

- a 9. 10., 11., 12. osztályos tanulóinkat küldjük közösségi szolgálatra
- osztályfőnökén keresztül a tanuló felkészítése a szolgálatra,
- közösségi szolgálat folyamatának figyelemmel kísérése, rendszeres visszacsatolás a fogadó intézmény és a tanuló felé,
- a közösségi szolgálat végeztével annak értékelése.

#### **3. A Szervezet kötelezettségei, vállalásai:**

- fogadja az intézményből érkező tanulót,
- kapcsolatot tart az osztályfőnökkel, illetve a közösségi szolgálatért felelős tanárral,
- mentorálja a tanulót a szolgálat ideje alatt,
- rendszeres visszacsatolás a küldő intézmény és a tanuló felé,
- a közösségi szolgálat végeztével annak értékelését eljuttatja a küldő intézményhez.

(1) A fogadó szervezet köteles biztosítani:

- a) az egészséget nem veszélyeztető és biztonságos tevékenységhez szükséges feltételeket,
- b) ha szükséges, pihenőidőt,



c) a közösségi szolgálattal összefüggő tevékenység ellátásához szükséges tájékoztatást és irányítást, az ismeretek megszerzését,

d) a tizennyolcadik életévét be nem töltött tanuló, illetve a korlátozottan cselekvőképes nagykorú tanuló esetén a közösségi szolgálattal összefüggő tevékenység folyamatos, szakszerű felügyeletét.

(2) Ha a jelen megállapodás másként nem rendelkezik, a fogadó Szervezet gondoskodik a közösségi szolgálattal összefüggő tevékenység ellátása érdekében szükséges utazásról, szállításról, szállásról és étkezésről.

(3) Ha az utasítás végrehajtása kárt idézhet elő, a tanuló köteles erre az utasítást adó figyelmét felhívni. A tanuló nem felel az általa okozott kárért, amennyiben figyelemfelhívási kötelezettségének eleget tett.

(4) A tanuló által a közösségi szolgálat során végzett tevékenységgel összefüggésben harmadik személynek okozott kárért a fogadó szervezet felel. Amennyiben a kárt a tanulóknak felróható magatartás okozta, – a jelen szerződésben eltérő rendelkezés hiányában – a fogadó szervezet a tanulótól követelheti kárának megtérítését.

(5) Amennyiben a tanuló bizonyítja, hogy:

a) a testi sérüléséből, illetve egészségkárosodásából eredő kára,

b) a tulajdonában vagy használatában álló, a közösségi szolgálattal összefüggésben végzett tevékenység ellátásához szükséges dologban a közösségi szolgálattal összefüggésben végzésének helyén keletkező kára a Szervezettől kapott utasítással összefüggésben következett be, a fogadó szervezet akkor mentesül a felelősség alól, ha bizonyítja, hogy a kárt működési körén kívül eső elháríthatatlan ok vagy kizárólag a tanuló elháríthatatlan magatartása okozta. A fogadó Szervezetnek nem kell megtérítenie a kárnak azt a részét, amely a tanulóknak felróható magatartásából származott.

#### **4. Az Iskola részéről a program felelőse és kapcsolattartója**

Csomós Zoltán rajztanár, elérhetőségei: 1-220 9380, likovniodgoj@gmail.com

#### **5. A Szervezet részéről a program felelőse és kapcsolattartója: Gólya Márta**

5.1 A mentor neve, feladatköre és elérhetőségei

**Gólya Márta** Elérhetősége: 2316 Tököl, Fő utca 117.,

e-mail: [hivatal@tokol.hu](mailto:hivatal@tokol.hu), [golyamarta@gmail.com](mailto:golyamarta@gmail.com)

#### **6. A programmal kapcsolatban felmerülő költségek és annak kötelezettségvállalója**

A programnak külön költsége nincs, az odautazás költségeit a tanuló állja.

#### **7. A program ütemezése**

A tanulóknak legkésőbb a rendes érettségi vizsgára való jelentkezésig le kell zárnia a közszolgálati tevékenységét és az arról szóló igazolást és értékelést le kell adnia az iskolában a felelősnek. A szolgálat lezárását és a portfólió elkészítését a mindenkori 12. évfolyam április 30. napjáig el kell végezni.

#### **8. A program megvalósulása során felmerülő módosítási kérelmek bírálatának menete**

8.1. A Felek a jelen megállapodásban megfogalmazottak módosítására irányuló jelzését követően – indokolt esetben – a módosítás tervezetét elkészítik. A szerződésmódosítást aláírásukkal hagyják jóvá.

#### **9. A Felek elállási, felmondási joga**

9.1. A Felek a jelen megállapodástól való elállásra vagy a megállapodás azonnali hatályú felmondására jogosultak, ha:

— a jelen megállapodásban a megvalósításra meghatározott kezdő időponttól számított három héten belül a tevékenység nem kezdődik meg, vagy a Felek a nekik felróható okból nem kezdeményezik, és a késedelem okáról ezen idő alatt írásban sem mentik ki, vagy

— olyan körülmény merült fel vagy jut a Felek tudomására, amely alapján a program teljesülése kétségesse válik, vagy más irányt vet, vagy

— a jelen megállapodásban meghatározott feladat megvalósítása megghiúsul, tartós akadályba ütközik, vagy a jelen megállapodásban foglalt ütemezéshez képest jelentős késedelmet szenved, vagy

— a Felek valamelyike a neki felróható okból megszegi a jelen megállapodásból, illetve az azzal kapcsolatos jogszabályokból eredő kötelezettségeit, így különösen nem tesz eleget kötelezettségének, és ennek következtében a jelen megállapodásban meghatározott feladat szabályszerű megvalósítását nem lehet nyomon követni.

9.2. A Felek rögzítik továbbá, hogy a jelen megállapodással összefüggő adatok nem minősülnek üzleti titoknak, nem tarthatóak vissza üzleti titokra hivatkozással, amennyiben azok megismerését vagy nyilvánosságra hozatalát közérdekből elrendelik.

9.3. A Felek a jelen megállapodásból eredő esetleges jogvitákat elsősorban tárgyalásos úton kötelesek rendezni.

9.4. A jelen megállapodásban nem vagy nem kellő részletességgel szabályozott kérdések tekintetében a magyar jog szabályai – elsősorban a Polgári törvénykönyv – az irányadók.

A felek a jelen, 3 oldalból álló megállapodást elolvasták, megértették, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá.

A jelen megállapodás 2 darab eredeti, egymással teljes egészében megegyező példányban készült, amelyből 1 darab az Iskolánál, 1 darab a Szervezetnél marad.

Budapest, 2021. szeptember ....

**Gojtán Anna**  
az Iskola részéről

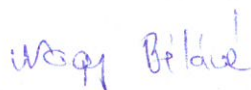
Tököl, 2021. szeptember 13.

**Gólya Márta**  
a Szervezet részéről

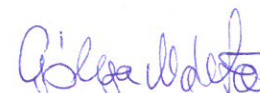
### 3) Egyebek

**Gólya Márta elnök** Több hozzászólás nem lévén az ülést bezárja.

k.m.f.

  
**Nagy Béláné**  
jegyzőkönyv-hitelesítő



  
**Gólya Márta**  
elnök

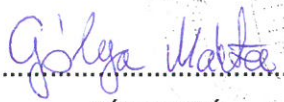



# MEGÁLLAPODÁS

Amely létrejött egyrészről a **Tököli Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete** képviseletében eljáró Gólya Márta elnök (2316 Tököl, Fő út 117.), mint **támogató**, másrészről a **Tököli Római Katolikus Plébánia Hivatal** (2316 Tököl, Hősök tere 1.) képviseletében eljáró Brezina Károly plébános, mint **támogatott** között az alábbiak szerint:

1. A támogató, Tököli Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete **31/2021.(IX.13.) számú határozatában** megállapított **300.000,- Ft**, azaz Háromszázezer forint összeget biztosít a Tököli Római Katolikus Plébánia Hivatal részére a tököli plébánia felújítására, renoválására, szépítésre.
2. A támogató az 1. pontban meghatározott összeget, a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Irodájával történt előzetes egyeztetés alapján, a megállapodás aláírását követő 30 napon belül, a megbízott által megjelölt számlára utalja.
3. A támogatás összegéről pénzügyi **elszámolást és beszámolót** kell készíteni, melyet a Tököli Horvát Önkormányzat tárgyévi beszámolójához kapcsolódóan **2021. január 31-ig** kell megküldeni a támogató számára. A pénzügyi elszámolás a támogatás céljára fordított összegről szóló **2021. évi számlákkal**, illetve bizonylatokkal történik. Az el nem számolt, valamint a fel nem használt összeget a fenti időpontig vissza kell téríteni.
4. A támogatott tudomásul veszi, hogy amennyiben a támogatás nem a megjelölt célokat szolgálja, illetve ha nem számol el a határidőre, kizárja magát a további támogatási lehetőségéből.
5. A felek jelen megállapodást elolvasták, megértették, s mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá.

Tököl, 2021. szeptember 21.

  
.....  
támogató



.....  
támogatott

# Előterjesztés a Tököli Horvát Önkormányzat a 2021. szeptember 13-i ülésére

## Tárgy: 2021. évi költségvetés módosítása

Előterjesztő:

Gólya Márta elnök

### Tisztelt Képviselő-testület!

Javaslom, hogy a Tököli Római Katolikus Plébánia részére, a plébánia felújítására 300.000.-Ft-ot biztosítson a Képviselő-testület.

Kérem, hogy javaslatomat támogatni szíveskedjenek.

### **TÖKÖLI HORVÁT ÖNKORMÁNYZAT .../2021. (IX.13.) SZÁMÚ HATÁROZATA**

A Tököli Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a Tököli Római Katolikus Plébánia Hivatal részére a plébánia épületének felújítására, renoválására, szépítésre 300.000.-Ft-ot a biztosít a tartalék terhére.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** elnök



# Előterjesztés a Tököli Horvát Önkormányzat a 2021. szeptember 13-i ülésére

## Tárgy: Közösségi szolgálat biztosítására vonatkozó szerződés megkötése

Előterjesztő:

Gólya Márta elnök

### Tisztelt Képviselő-testület!

Tököli, horvát kötődésű, a Horvát Óvoda, Általános Iskola és Gimnáziumba járó diákok részéről történő megkeresések alapján, javaslom, hogy a határozati javaslat szerinti Együttműködési megállapodást támogatni szíveskedjenek.

### TÖKÖLI HORVÁT ÖNKORMÁNYZAT .../2021. (IX.13.) SZÁMÚ HATÁROZATA

A Tököli Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a Horvát Óvoda, Általános Iskola és Gimnáziummal a határozat mellékletét képező Együttműködési megállapodást köti iskolai közösségi szolgálat biztosítására.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

### A .../2021. (IX.13.) SZÁMÚ HATÁROZAT MELLÉKLETE: EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS AZ ISKOLAI KÖZÖSSÉGI SZOLGÁLAT LEBONYOLÍTÁSÁRÓL

amelyet egyrésztől iskola: **Horvát Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium és Kollégium**  
székhely: 1144 Budapest, Kántorné sétány 1-3.

képviselő: Gojtán Anna

OM-azonosító: 035326

a továbbiakban: Iskola

másrésztől

**Tököli Horvát Önkormányzat**

2316 Tököl, Fő utca 117.

képviseli: Gólya Márta elnök

továbbiakban: Szervezet

kötötték a mai napon, az alábbi feltételekkel:

#### 1. A megállapodás előzményei, körülményei, célja:

A Nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXCV törvényben foglaltaknak megfelelően az iskolai közösségi szolgálat megszervezésében a Felek az e megállapodásban rögzítettek alapján együttműködnek. A Felek kölcsönösen törekednek arra, hogy az érintett tanulók teljesíteni tudják az 50 órás kötelezettségüket.

#### 2. Az Iskola kötelezettségei, vállalásai:

- a 9. 10., 11., 12. osztályos tanulóinkat küldjük közösségi szolgálatra
- osztályfőnökén keresztül a tanuló felkészítése a szolgálatra,
- közösségi szolgálat folyamatának figyelemmel kísérése, rendszeres visszacsatolás a fogadó intézmény és a tanuló felé,
- a közösségi szolgálat végeztével annak értékelése.

#### 3. A Szervezet kötelezettségei, vállalásai:

- fogadja az intézményből érkező tanulót,
- kapcsolatot tart az osztályfőnökkel, illetve a közösségi szolgálatért felelős tanárral,
- mentorálja a tanulót a szolgálat ideje alatt,
- rendszeres visszacsatolás a küldő intézmény és a tanuló felé,
- a közösségi szolgálat végeztével annak értékelését eljuttatja a küldő intézményhez.

(1) A fogadó szervezet köteles biztosítani:

- a) az egészséget nem veszélyeztető és biztonságos tevékenységhez szükséges feltételeket,
- b) ha szükséges, pihenőidőt,
- c) a közösségi szolgálattal összefüggő tevékenység ellátásához szükséges tájékoztatást és irányítást, az ismeretek megszerzését,
- d) a tizennyolcadik életévét be nem töltött tanuló, illetve a korlátozottan cselekvőképes nagykorú tanuló esetén a közösségi szolgálati tevékenység folyamatos, szakszerű felügyeletét.

(2) Ha a jelen megállapodás másként nem rendelkezik, a fogadó Szervezet gondoskodik a közösségi szolgálati tevékenység ellátása érdekében szükséges utazásról, szállításról, szállásról és étkezésről.

(3) Ha az utasítás végrehajtása kárt idézhet elő, a tanuló köteles erre az utasítást adó figyelmét felhívni. A tanuló nem felel az általa okozott kárért, amennyiben figyelemfelhívási kötelezettségének eleget tett.

(4) A tanuló által a közösségi szolgálat során végzett tevékenységgel összefüggésben harmadik személynek okozott kárért a fogadó szervezet felel. Amennyiben a kárt a tanulónak felróható magatartás okozta, – a jelen szerződésben eltérő rendelkezés hiányában – a fogadó szervezet a tanulótól követelheti kárának megtérítését.

(5) Amennyiben a tanuló bizonyítja, hogy:

- a) a testi sérüléséből, illetve egészségkárosodásából eredő kára,
- b) a tulajdonában vagy használatában álló, a közösségi szolgálattal összefüggésben végzett tevékenység ellátásához szükséges dologban a közösségi szolgálati tevékenység végzésének helyén keletkező kára a Szervezettől kapott utasítással összefüggésben következett be, a fogadó szervezet akkor mentesül a felelősség alól, ha bizonyítja, hogy a kárt működési körén kívül eső elháríthatatlan ok vagy kizárólag a tanuló elháríthatatlan magatartása okozta. A fogadó Szervezetnek nem kell megtérítenie a kárnak azt a részét, amely a tanulónak felróható magatartásából származott.

#### **4. Az Iskola részéről a program felelőse és kapcsolattartója**

Csomós Zoltán rajztanár, elérhetőségei: 1-220 9380, likovniodgoj@gmail.com

#### **5. A Szervezet részéről a program felelőse és kapcsolattartója: Gólya Márta**

5.1 A mentor neve, feladatköre és elérhetőségei

**Gólya Márta** Elérhetősége: 2316 Tököl, Fő utca 117.,

e-mail: [hivatal@tokol.hu](mailto:hivatal@tokol.hu), [golyamarta@gmail.com](mailto:golyamarta@gmail.com)

#### **6. A programmal kapcsolatban felmerülő költségek és annak kötelezettségvállalója**

A programnak külön költsége nincs, az odautazás költségeit a tanuló állja.

#### **7. A program ütemezése**

A tanulónak legkésőbb a rendes érettségi vizsgára való jelentkezésig le kell zárnia a közszolgálati tevékenységét és az arról szóló igazolást és értékelést le kell adnia az iskolában a felelősnél. A szolgálat lezárását és a portfólió elkészítését a mindenkori 12. évfolyam április 30. napjáig el kell végezni.

#### **8. A program megvalósulása során felmerülő módosítási kérelmek bírálatának menete**

8.1. A Felek a jelen megállapodásban megfogalmazottak módosítására irányuló jelzését követően – indokolt esetben – a módosítás tervezetét elkészítik. A szerződésmódosítást aláírásukkal hagyják jóvá.

#### **9. A Felek elállási, felmondási joga**

9.1. A Felek a jelen megállapodástól való elállásra vagy a megállapodás azonnali hatályú felmondására jogosultak, ha:

- a jelen megállapodásban a megvalósításra meghatározott kezdő időponttól számított három héten belül a tevékenység nem kezdődik meg, vagy a Felek a nekik felróható okból nem kezdeményezik, és a késedelem okáról ezen idő alatt írásban sem mentik ki, vagy
- olyan körülmény merült fel vagy jut a Felek tudomására, amely alapján a program teljesülése kétségesse válik, vagy más irányt vet, vagy
- a jelen megállapodásban meghatározott feladat megvalósítása meghiúsul, tartós akadályba ütközik, vagy a jelen megállapodásban foglalt ütemezéshez képest jelentős késedelmet szenved, vagy
- a Felek valamelyike a neki felróható okból megszegi a jelen megállapodásból, illetve az azzal kapcsolatos jogszabályokból eredő kötelezettségeit, így különösen nem tesz eleget kötelezettségének, és ennek következtében a jelen megállapodásban meghatározott feladat szabályszerű megvalósítását nem lehet nyomon követni.

9.2. A Felek rögzítik továbbá, hogy a jelen megállapodással összefüggő adatok nem minősülnek üzleti titoknak, nem tarthatóak vissza üzleti titokra hivatkozással, amennyiben azok megismerését vagy nyilvánosságra hozatalát közérdekből elrendelik.

9.3. A Felek a jelen megállapodásból eredő esetleges jogvitákat elsősorban tárgyalásos úton kötelesek rendezni.

9.4. A jelen megállapodásban nem vagy nem kellő részletességgel szabályozott kérdések tekintetében a magyar jog szabályai – elsősorban a Polgári törvénykönyv – az irányadók.

A felek a jelen, 3 oldalból álló megállapodást elolvasták, megértették, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá.

A jelen megállapodás 2 darab eredeti, egymással teljes egészében megegyező példányban készült, amelyből 1 darab az Iskolánál, 1 darab a Szervezetnél marad.

Budapest, 2021. szeptember .....

**Gojtán Anna**

az Iskola részéről

Tököl, 2021. szeptember 13.

**Gólya Márta**

a Szervezet részéről